

La Suisse, un thème passionnant



La Suisse en automne - © Kimberley Perrenoud

MOTS CLÉS: EXTÉRIEUR • CULTURE SUISSE

Je n'ai personnellement jamais appris l'histoire suisse à l'école, et encore moins la géographie de notre pays. Tous nos cours portaient sur l'«extérieur». Même si cela me passionnait grandement et montrait effectivement une grande ouverture d'esprit de la part de l'école, je n'en étais pas moins frustrée de ne comprendre qu'à moitié (et encore!) le monde qui m'entourait, mon propre pays, mes origines. Et je comprenais encore moins ce qu'était une «Confédération», ce que mes parents remplissaient quatre fois par an, et pourquoi il existait des cantons qui n'étaient que «demis». Toutes ces questions, j'ai dû y répondre par moi-même, en posant des questions autour de moi, mais j'ai surtout eu la chance de naître dans une famille de «vadrouilleurs» qui n'ont jamais hésité à me faire découvrir non seulement le monde, mais aussi mon pays, la Suisse.

Mais je me suis vite rendu compte que ce n'était pas le cas de mes camarades. Eux, ils connaissaient l'histoire de leur pays, leurs coutumes, et très souvent leurs différents dialectes. Eux, ils arboraient fièrement leur drapeau, capables d'expliquer chacune des couleurs de celui-ci, chacun de ses symboles. Moi, de tout cela, j'en étais incapable. Incapable, parce que l'école n'avait jamais fait de la Suisse un thème apparemment suffisamment important pour que l'on en parle réellement en classe.

Je me sentais donc pauvre à côté de mes camarades étrangers, fiers de leurs origines souvent multiples. J'étais dépourvue d'un lien qui était censé m'unir à

mon seul et unique pays, la Suisse. Mes parents ont dû s'improviser tour à tour enseignants d'histoire, de géographie, de citoyenneté. Ils ont dû tout «rattraper» à la maison, tout compenser.

Mais je ne pouvais cesser de garder en tête l'idée que si mes camarades connaissaient bien leur pays d'origine (ou, souvent, de celui de leurs parents), ils ne connaissaient donc pas non plus grand-chose de la Suisse, car ils se retrouvaient face aux mêmes défis que moi, c'est-à-dire une Suisse tout à fait occultée des programmes scolaires. Mais eux, contrairement à moi, ils ne pouvaient pas attendre de leurs parents que ceux-ci se transforment en enseignants de culture suisse. Ils attendaient en revanche énormément de l'école.

Ces petits camarades, je les ai toujours gardés dans un coin de ma tête, et j'ai surtout repensé à eux il y a quelques années, quand j'ai décidé de m'orienter vers l'enseignement du français langue étrangère (FLE). Si partager mon amour des langues et échanger avec des gens d'autres cultures étaient parmi mes motivations premières, j'ai rapidement senti le besoin de m'intéresser à ce qui était réellement enseigné dans les cours de FLE en ce qui concerne la Suisse. Je me suis donc lancée dans une étude plutôt poussée des manuels utilisés en Suisse romande, et me suis vite aperçu que comme ceux-ci étaient majoritairement publiés en France, ils étaient inévitablement axés sur la culture française. C'est là que j'ai eu le déclic: comment peut-on penser réellement inclure et intégrer des étrangers allophones dans notre pays si nous ne leur proposons que du matériel venant du pays voisin?

L'AUTEURE

Kimberley Perrenoud

Enseignante de français langue étrangère, Kimberley Perrenoud a signé «Parlons suisse!», un cahier d'activités qui donne des pistes concrètes pour apprendre le français suisse romand et pour découvrir la culture suisse. Plus récemment, elle a créé une deuxième partie à son ouvrage et a entre autres collaboré avec de nombreux chanteurs et chanteuses suisses pour pouvoir offrir un mélange d'interviews et d'analyses de textes d'artistes nationaux.

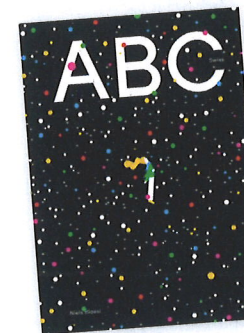
<https://editionslep.ch/parlons-suisse-complements>



Suggestions de lecture en lien avec la Suisse

Voici trois suggestions de lecture en lien avec la Suisse faites par Daphnée Constantin Raposo, enseignante à Grimisuat.

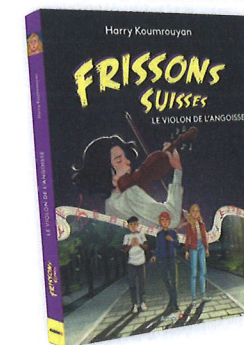
► ABC Suisse



Cet abécédaire nous fait voyager jusqu'à Z comme Zürich en passant par des lieux plus ou moins connus de notre pays. A chaque page nous découvrons un symbole, un mythe, un lac ou un sommet. Ce tour de Suisse nous permet de rencontrer Guillaume Tell et de déguster une fondue ou un cervelas. Les illustrations très graphiques et colorées dévoilent un pan de notre patrimoine. Avec «ABC Suisse» on apprend bien plus que l'alphabet! L'illustrateur et graphiste, Niels Blaesi, nous fait vivre une véritable expérience helvétique qui enthousiasmera non seulement les petits, mais les adultes aussi.

Niels Blaesi in ABC Suisse (BergliEditions Helvetiq, 2023)

► Le violon de l'angoisse dans la collection Frissons suisses



Un voyage à New York, un accident de taxi et l'aventure commence. Un concours de musique à Genève, un violon de grande valeur, un trio futé et une jeune Américaine talentueuse, tous les ingrédients sont réunis pour concocter une intrigue captivante. La chasse aux méchants se révélera pleine de rebondissements.

Facile à lire pour les enfants dès 10 ans, cette enquête offre de nombreuses possibilités d'exploitation en classe. Elle se lit aussi agréablement, juste pour le plaisir.

Ce polar aux accents bien de chez nous est le deuxième roman de cet auteur dans la collection «Frissons suisses». Les illustrations, miroir des émotions des personnages, ont été réalisées par Caroline Garcia.

Harry Koumrouyan in Le violon de l'angoisse (Auzou suisse, collection Frissons suisses, 2023)

► Parlons Suisse!



Kimberley Perrenoud propose 50 activités de français langue étrangère pour les apprenants de niveaux A1 et B2. Quelques pages sont consacrées au vocabulaire typique de la Suisse romande et ses expressions utilisées au quotidien. La majorité s'intéresse à mieux connaître la Suisse, ses cantons et ses particularités et autres clichés. La culture suisse du propre en ordre, de la neutralité, le folklore et quelques grandes inventions témoignent de la grandeur de notre petit pays. Ce livre «de l'élève» est riche d'enseignements même pour des enseignants, il a pour but de faciliter l'intégration sociale d'allophones. Il les incite à la comparaison avec leur pays d'origine. Histoire, géographie, politique, faune, vie locale... La mosaïque est bien complète. Dans ce matériel, 100% suisse, la touche d'humour est assurée par les illustrations d'Adrienne Barman.

Kimberley Perrenoud in Parlons Suisse! (Editions Loisirs et Pédagogie, 2023)

Des éditions suisses qui parlent de la Suisse

- Les éditions Auzou Suisse publient des ouvrages documentaires ou de fiction ainsi que des jeux en lien avec l'histoire, la géographie ou la culture nationale. <https://auzou.ch>
- Les éditions Loisirs et Pédagogie (LEP) proposent toute une série d'ouvrages pour comprendre la Suisse. <https://editionslep.ch/collections/comprendre/la-suisse>
- Citons aussi, sans exhaustivité, les éditions Favre, Slatkine et La Joie de lire. <https://editionsfavre.com/livres/?collection=13>
<https://slatkine.com>
<https://lajoiedelire.ch/collections/traces-dhistoire>

Prochain dossier
à paraître début novembre:
Emulation et joie
<https://resonances-vs.ch>